

## Adásvételi szerződés

amely létrejött egyrészről

**Lechner Tudásközpont Területi, Építészeti és Informatikai Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság (rövid név: Lechner Nonprofit Kft.)**

Székhely: 1111 Budapest, Budafoki út 59

Adószám: 24225221-2-43

Cégjegyzékszám: 01-09-996479

Képviseli: Riedel Miklós Márton vezérigazgató  
mint vevő, (továbbiakban: **Megrendelő**)

másrészről

**ATOLL TECHNOLOGIES Informatikai Tanácsadó és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság (rövid név: ATOLL TECHNOLOGIES Kft.)**

Székhely: 1133 Budapest, Váci út 76. 7. em.

Cégjegyzékszám: 01-09-698855

Adószám: 12693618-2-41

Képviseli: Lengyel György ügyvezető igazgató  
mint eladó, (továbbiakban: **Szállító**)

továbbiakban együttesen mint **Felek** között az alulírott napon és helyen a következő feltételekkel:

### 1. Jelen szerződés létrejöttének előzménye

- 1.1. A Felek rögzítik, hogy a Megrendelő, mint a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: "Kbt. ") hatálya alá tartozó ajánlatkérő a Kbt. 122/A. § szerinti eljárást indított a „VOP Digitalizálási projekt kapcsán szoftver beszerzés terméktámogatással” tárgyban. Az eredményes eljárás során a legkedvezőbb, érvényes ajánlatot Szállító tette.
- 1.2. Jelen szerződés aláírásával a Szállító kijelenti, hogy a szerződés megkötéséhez és teljesítéséhez szükséges valamennyi hatósági engedéllyel rendelkezik vagy a szállítás időpontjáig rendelkezni fog. A Szállító e kijelentése megalapozottságáért feltétel nélküli jogszavatosságot vállal.

### 2. A szerződés tárgya

- 1.1. A szerződés tárgya a jelen szerződés 1. sz. mellékletében részletezettek alapján az ott meghatározott termékek leszállítása és a hozzá tartozó terméktámogatás biztosítása (Műszaki leírás).
- 1.2. A Megrendelő köteles a Szállító által jelen szerződés alapján nyújtott szerződésszerű teljesítés átvételére és az ellenérték megfizetésére.

### 3. A szerződés tárgya

A teljesítés során keletkező, a szerzői jogi védelem alá eső alkotáson Megrendelő területi korlátozás nélküli, kizárólagos, és harmadik személynek átadható felhasználási jogot szerez, illetve jogot szerez az alkotás átdolgozására.

### 4. A szerződés teljesítése

- 4.1. A teljesítés helye: 1111 Budapest, Budafoki út 59. E/3.
- 4.2. A termékek leszállításának határideje a jelen szerződés hatályba lépésétől számított 10 munkanap. A Megrendelő korábbi teljesítést elfogad. A terméktámogatás a leszállítást követő 12 hónap.
- 4.3. A Megrendelő csak a teljes műszaki leírásnak megfelelő és jelen szerződés szerinti határidőben történő teljesítést fogadja el. Amennyiben a teljesítés nem teljesül a megadott határidőben és az előírt minőségben és mennyiségben, a Szállító szerződésszegést követ el, és a Megrendelő késedelmi, hibás teljesítési vagy meghiúsulási kötbért érvényesíthet a Szállítóval szemben. A Megrendelő ezen túlmenően a szerződésszegés miatt felmerülő kárát is jogosult érvényesíteni. A szerződés felmondása esetén a Megrendelő a Szállító részére nem ad ki teljesítésigazolást, és nem ismer el semmilyen részteljesítést sem, az átadott termékeket visszaadja a Szállítónak.
- 4.4. A Szállító a termékek szállításával egyidejűleg a szerződésszerű teljesítés érdekében köteles a rendeltetésszerű használathoz szükséges valamennyi okiratot, teljes magyar nyelvű dokumentációt a Megrendelő részére átadni, továbbá a rendeltetésszerű és szerződésszerű használathoz szükséges valamennyi tájékoztatást elvégezni.
- 4.5. A Szállító haladéktalanul, írásban közöl a Megrendelővel minden olyan körülményt, amely a jelen szerződés szerinti teljesítését, eredményét érdemben érinti vagy befolyásolja.
- 4.6. A Megrendelő a szerződésszerűen teljesített szállításról a szállítást követő öt (5) munkanapon belül Teljesítésigazolást állít ki. A Megrendelő részéről a teljesítés igazolására a kapcsolattartó jogosult. A Szállító számla kiállítására csak a teljesítés igazolását követően jogosult.
- 4.7. A teljesítés elfogadása nem jelenti a Szállító szerződésszegése esetén a Megrendelőt megillető igényérvényesítés jogáról való lemondást.
- 4.8. A termék tulajdonjoga az ellenérték megfizetésével száll át a Megrendelőre.

### 5. Ellenérték

- 5.1. A jelen szerződés szerint szállított termékek és terméktámogatás teljes ellenértékét a Felek mindösszesen **3.400.000,- Ft + ÁFA, azaz hárommillió-négyszázezer forint + ÁFA összegben határozzák meg.**

5.2. Magyarországon bejegyzett Szállítónak a Magyarországon hatályos számviteli jogszabályoknak és az általános forgalmi adóról szóló törvénynek megfelelően, az ÁFÁ-val növelt összegre kiállított számlát kell benyújtania. Az Európai Unióban bármely tagállamában bejegyzett Szállítónak a közösségen belüli értékesítésre vonatkozó szabályok szerint kell a számláját kiállítania. Az Európai Unió bármely tagállamában bejegyzett Szállítónak közösségi adószámmal kell rendelkeznie.

5.3. Az ÁFA a mindenkor hatályos szabályok szerint kerül felszámításra.

5.4. A Szállító kijelenti, hogy jelen szerződés teljesítésével kapcsolatban az ellenértéken felül a Megrendelővel szemben egyéb díj,-vagy költségigénye nincs.

5.5. A Szállító kijelenti, hogy:

- nem fizet, illetve számol el jelen szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek a nyertes ajánlattevő adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;
- jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az ajánlatkérő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125.§ (5) bekezdés szerinti ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti.

## **6. Ellenérték megfizetése**

6.1. A Megrendelő előleget nem fizet.

6.2. A Szállító az igazolt teljesítést követően 1 db végszámlát jogosult benyújtani. A szerződés teljesítésének minősül amennyiben a Szállító a terméket szerződésszerűen leszállítja.

6.3. A Megrendelő kötelezi magát, hogy az 5. pontban megjelölt ellenértéket utólag, eredményes teljesítést követően a Megrendelő által jelen szerződés 4. pontja alapján megtett, adott teljesítésről kiállított Teljesítésigazolás alapján a Szállító által a teljesítést követően jogszerűen és cégszerűen kiállított számla ellenében, a teljesítéstől számított harminc (30) napon belül átutalással egyenlíti ki.

6.4. A Szállító a számlát a Megrendelő névére és címére állítja ki és tértivevényes küldeményként megküldi, vagy személyesen átadja a Megrendelőnek. A számlának tartalmaznia kell a termék megnevezését, a Projekt regisztrációs számát. A Szállító számlán feltüntetett adatai meg kell, hogy egyezzenek a jelen szerződés szerinti adatokkal.

6.5. A fizetési kötelezettség teljesítése napjának azt a napot kell tekinteni, amikor az ellenértékkel a Megrendelő bankszámláját a Megrendelő bankja megterhelte.

6.6. Az ellenértéket a Megrendelő magyar forintban fizeti meg.

6.7. A Megrendelő kijelenti, a Szállító tudomásul veszi, hogy jelen szerződés és az az alapján történő kifizetés az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A.§ hatálya alá tartozik.

6.8. A Szállító tudomásul veszi, hogy amennyiben a teljesítéshez alvállalkozót vesz igénybe, köteles vizsgálni, hogy az alvállalkozó kötött szerződése és az az alapján történő

kifizetés az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A.§ hatálya alá tartozik-e, és szükség esetén szerződésben tájékoztatja az alvállalkozót ennek tényéről.

### **7. Alvállalkozó igénybe vétele**

7.1. A Szállító alvállalkozót a Kbt. 128.§-a alapján jogosult igénybe venni.

7.2. A Szállító az általa igénybe vett alvállalkozókért és alvállalkozó felróható magatartása által a Megrendelőnek okozott kárért úgy felel, mintha a teljesítést maga végezte volna.

### **8. A szerződést megerősítő biztosítékok**

8.1. Amennyiben a Szállító késedelmesen teljesít, úgy a késedelem minden napjára az 5.1. pontban meghatározott nettó érték 1%-nak megfelelő mértékű késedelmi kötbért kell. Megrendelő legfeljebb a késedelem kezdetétől számított 30 napra jogosult kötbér érvényesítésére.

8.2. A kötbérigények érvényesítése nem zárja ki a szerződésszegésből eredő egyéb igények érvényesíthetőségének lehetőségét.

8.3. Amennyiben a Szállító késedelme a 10 napot meghaladja, úgy a Megrendelő 9.4. és 9.5. pont szerinti elállása esetén, továbbá ha a jelen szerződés a Szállítónak felróható bármely más okból meghiúsul, a Szállító meghiúsulási kötbér fizetésére köteles. A meghiúsulási kötbér mértéke az 5.1. pontban meghatározott nettó érték 10%-a.

8.4. Az érvényesített kötbér összege a meghiúsulási kötbér összegét csökkenti.

### **9. A szerződés módosítása, megszűnése**

9.1. Jelen szerződés feltételei kizárólag írásban, a Kbt. 132. §-ban meghatározott esetben módosíthatóak.

9.2. Jelen szerződés az abban meghatározott kötelezettségek teljesítésével megszűnik.

9.3. A Megrendelő kártérítési kötelezettség nélkül elállhat a szerződéstől, ha a Szállító olyan súlyos szerződésszegést követ el, amely miatt a szerződés további fenntartása számára nem lehetséges.

9.4. A Megrendelő kártérítési kötelezettség nélkül elállás jogával különösen az alábbi esetekben élhet:

- A Szállító felszámolását jogerősen elrendelték vagy ellene végelszámolási eljárás indul.
- A Szállító a szállítást, kijavítást, cserét, jótállási kötelezettség teljesítését alapos ok nélkül megtagadja.
- A Szállító 10 napos vagy azt meghaladó késedelembe esik.
- Szállító adószámát felfüggesztik vagy törlik.

9.5. A Megrendelő a Kbt. 125.§ (5) bekezdése alapján jogosult és egyben köteles jelen szerződést felmondani – amennyiben a szerződéssel érintett feladatellátását nem hátráltatja, azonnali hatállyal, egyéb esetben olyan határidővel, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha

- a Szállítóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
  - a Szállító közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
- 9.6. Amennyiben a Szállító kártérítési kötelezettség nélkül elállás, vagy az azonnali hatályú felmondás jogával kíván élni, úgy az erre irányuló jognyilatkozatában meg kell jelölnie az elállás indokát.
- 9.7. Amennyiben a Szállító kártérítési kötelezettség nélkül elállás, vagy az azonnali hatályú felmondás jogával él, Megrendelő jogosult a jelen szerződés szerinti meghiúsulási kötbér érvényesítésére, a Szállító pedig köteles a jelen szerződés szerint meghiúsulási kötbér megfizetésére.
- 9.8. Megrendelő jogosult érdekmúlás esetén a jelen szerződéstől indoklás nélkül bármikor elállni. Ebben az esetben azonban köteles Szállítónak ebből eredő kárát megtéríteni.
- 9.9. Ha a szerződés teljesítése olyan okból válik lehetetlenné, amelyért egyik Fél sem felelős és a lehetlenné válás oka a Megrendelő érdekkörében merült fel, a Szállítót kizárólag az ellenérték arányos része illeti meg.
- 9.10 A Felek jelen szerződés megszüntetése estén a szerződés megszűnését követő harminc (30) napon belül elszámolnak egymással és teljesítik a szerződés megszűnése időpontjában egymással szemben fennálló pénzügyi kötelezettségeiket.

## 10. Jótállás

- 10.1. A Szállító a szállított termék hibátlan működéséért az átvételtől számított 12 hónapos jótállást vállal. A jótállás körében a Szállító köteles a terméktámogatási feladatokat ellátni.
- 10.2. A Szállító jótállási kötelezettsége megszűnik, ha a hiba rendeltetésellenes vagy szakszerűtlen használat, szándékos rongálás, vagy erőszakos behatás, elemi kár miatt következett be.

## 11. A szerződő felek képviselői

- 11.1. Felek az együttműködésre és kapcsolattartásra az alábbi kapcsolattartókat nevezik ki és valamely Fél által valamely másik Félnek a jelen megállapodással összefüggésben küldött értesítések vagy más kommunikáció céljára a következő címek és fax számok szolgálnak:

Megrendelő által kapcsolattartásra kijelölt személy és elérhetősége:

Cím: 1111 Budapest, Budafoki út 59.  
 Kapcsolattartó: Zboray Miklós  
 E-mail cím: miklos.zboray@lechnerkozpont.hu  
 Telefon: +361/279-2610  
 Telefax: +361/279-2641

Szállító kapcsolattartásra kijelölt személye és elérhetősége:

Cím: 1133 Budapest Váci út 76. 7.em.  
Kapcsolattartó: Lengyel György  
**E-mail cím:** [gyorgy.lengyel@atollgroup.eu](mailto:gyorgy.lengyel@atollgroup.eu)  
Telefon: +36 1 688 6688  
Telefax: +36 1 688 6689

11.2. Elektronikus úton jognyilatkozat nem tehető.

## 12. Egyéb rendelkezések

- 12.1. A külföldi adóilletőségű Szállító köteles a jelen szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Szállítóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.
- 12.2. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Kbt. és a Ptk. vonatkozó szabályait kell alkalmazni.
- 12.3. Szerződő Felek tudomásul veszik, hogy az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény alapján az Állami Számvevőszék, a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalról szóló 355/2011. (XII.30.) Korm. rendelet szerint a Kormányzati Ellenőrzési ellenőrzést végezhet.

A szerződésben meghatározott tevékenység ellenértékének pénzügyi fedezetét a VOP-1.1.1-11-2015-0001 azonosítószámú, „A 2007-2013 programozási időszak operatív programjainak végrehajtása során keletkezett dokumentumok digitalizálása és kezelése – második szakasz” tárgyú támogatási szerződés biztosítja, ezért annak teljesítése során a vonatkozó hazai és a közvetlenül hatályos EU jogszabályok rendelkezéseinek a Szállító aláveti magát. A finanszírozás módja: kedvezményezett (utófinanszírozás).

Az EU támogatású projektek esetén a Közreműködő Szervezet, az Irányító Hatóság, és egyéb hazai és nemzetközi ellenőrző szervek (pl. EUTAF, EU Bizottság) által indított ellenőrzéseket Szállító tűrni, és közreműködésével, adatszolgáltatásával elősegíteni köteles.

Jelen szerződés az aláírás napján jön létre.

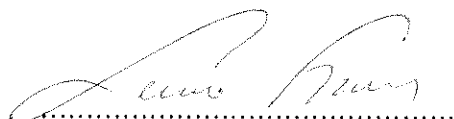
Mellékletek: 1. számú melléklet: Műszaki leírás

Kelt, Budapest, 2015. október 27.



Riedel Miklós Márton  
vezérigazgató  
Lechner Nonprofit Kft.  
Megrendelő

LECHNER NONPROFIT KFT.  
1133 BUDAPEST, BUDAFOKI ÚT 59,  
ADÓSZÁM: 24225221-2-43



ATOLL TECHNOLOGIES Kft.

Szállító

Atoll Technologies Kft.  
Cím: 1133 Budapest, Váci út 76.  
Adószám: 12093610-2-11  
Cégjegyzékszám: 01-09-000075



6



## Műszaki leírás

### Tárgy: VOP Digitalizálási projekt kapcsán szoftver beszerzés terméktámogatással

Jelen beszerzés tárgya 29 felhasználó számára olyan magyar nyelvű szoftver 12 hónapos terméktámogatással, amely képes kapcsolódni a FileNet-hez, tudja vezérelni ISIS driver-en keresztül a nagyteljesítményű szkennereket, valamint lehetővé teszi a hatékonyság feltételét, az elosztott munkavégzést (szkennelés, indexelés, ellenőrzés), az automatikus feldolgozást (képjavítás, vonalkód felismerés, OCR, ICR, oldalfelismerés).

Ajánlatkérő feladata ugyanis, hogy nagy mennyiségű dokumentumot (évente több tízmillió oldalt) szkenneljen be egy kis létszámmal, azaz nagyon hatékonyan. Az ehhez használt, már megvásárolt nagyteljesítményű szkennerek ISIS driver-t használnak, a dokumentumok tárolása pedig a már megvásárolt IBM (FileNet) Case Foundation Starter Pack dokumentumtárban történik.

Ezért a megajánlott termékek(ek)nek ezen meglévő rendszerhez illeszkedni kell.

Fentiekre tekintettel, Ajánlatkérő IBM DataCap vagy IBM Production Image Edition Add-on for Case Foundation terméket vagy ezekkel egyenértékű terméket fogad el. A megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt. [310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 26. §-a]

Ajánlatkérő IBM DataCap vagy IBM Production Image Edition Add-on for Case Foundation termékkel egyenértékűnek olyan terméket tud elfogadni, ami megfelel a fenti feltételeknek. (Amely képes kapcsolódni a FileNet-hez, tudja vezérelni ISIS driver-en keresztül a nagyteljesítményű szkennereket, valamint lehetővé teszi a hatékonyság feltételét, az elosztott munkavégzést (szkennelés, indexelés, ellenőrzés), az automatikus feldolgozást (képjavítás, vonalkód felismerés, OCR, ICR, oldalfelismerés). Továbbá Ajánlatkérő meglévő rendszeréhez illeszkedik, vagy ahhoz viszonylag könnyen hozzáilleszthető, a jelenlegi rendszer sérelme nélkül.

Terméktámogatás keretében Szállító az alábbiakat biztosítja:

- Verziókövetés, mellyel letölthetőek az új programverziók interneten keresztül
- 7\*24 órás, folytonos, távoli segítségnyújtás (e-mail, telefon).

CPV kód: 48329000-0 Képfeldolgozó és archiváló rendszer